

Ref 920100
Evolution - Progress

Ref 920201
Advance

Tiki
920115
920117



Indicateur d'usure / Wear indicator / Verschleißanzeiger

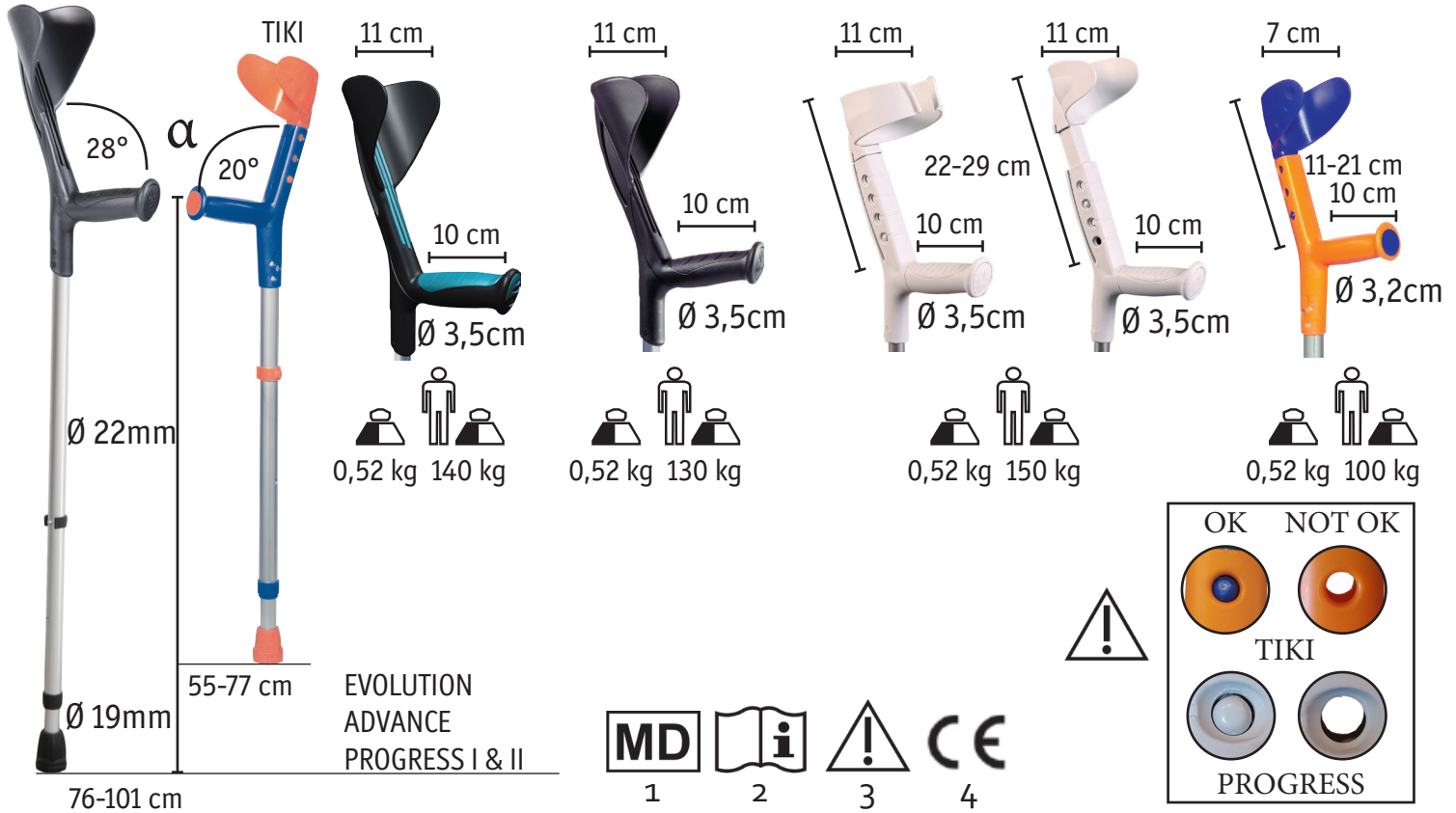
Evolution
200 ***

Advance
20 *9**

Progress II
201 7**

Progress I
200 7**

Tiki Turquoise-Purple: 200 510
Tiki Orange-blue: 200 520



OK	NOT OK
TIKI	
PROGRESS	

	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

IT Leggere attentamente il presente Manuale per l'utente prima di utilizzare il dispositivo. Seguire le indicazioni e conservare il Manuale per l'utente in un luogo sicuro. Se il dispositivo dovesse essere utilizzato da altre persone, assicurarsi che abbiano prima letto attentamente il Manuale per l'utente.

1. Avvertenze di sicurezza

- ♥ Fare SEMPRE riferimento al rivenditore autorizzato per le regolazioni del dispositivo e per imparare a utilizzarlo in modo corretto.
- ♥ Non conservare il dispositivo all'esterno e non lasciarlo esposto ai raggi solari. (Attenzione: non lasciare il dispositivo all'interno di un veicolo esposto in pieno sole!)
- ♥ Non utilizzare in caso di temperature estreme (superiori a 38°C / 100°F oppure inferiori a 0°C / 32°F).
- ♥ Controllare attentamente tutti i componenti del dispositivo (viti, tubi, puntali, impugnature...)
- ♥ Verificare regolarmente che tutti i componenti siano fissati (clip, tubi, puntali, impugnature..)
- ♥ Afferrare saldamente l'impugnatura quando si utilizza il dispositivo.
- ♥ In caso si verifichi una caduta, lasciare la presa del dispositivo allontanandolo dal corpo, in modo da non caderci sopra.
- ♥ Spostarsi in avanti sempre lentamente e con passi brevi per assicurare una buona distribuzione del proprio peso e per evitare perdite di equilibrio.
- ♥ Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate o ghiacciate (in caso di neve, ghiaccio, pioggia...!)
- ♥ Non utilizzare il dispositivo su scale; pericolo di infortuni!
- ♥ Utilizzare il dispositivo unicamente come ausilio per la mobilità e in modo corretto.
- ♥ Rispettare SEMPRE il limite massimo di peso riportato sull'etichetta del dispositivo.
- ♥ Il dispositivo non deve essere modificato in alcun modo. Utilizzare unicamente ricambi originali per la sostituzione delle parti danneggiate o rovinate. La sostituzione deve essere eseguita dal personale tecnico.
- ♥ Dopo il montaggio, accertarsi che il dispositivo sia bloccato in posizione OPEN (aperto) e che si trovi in posizione stabile sul terreno, prima dell'utilizzo.
- ♥ Verificare SEMPRE che il dispositivo e i suoi componenti siano bloccati e serrati in modo corretto e sicuro, prima dell'utilizzo.
- ♥ NON appendere alcun oggetto al dispositivo.
- ♥ In caso il dispositivo non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario che il personale tecnico esegua un controllo prima dell'utilizzo.
- ♥ Durante l'utilizzo prestare la massima attenzione a buche o deformazioni del terreno.
- ♥ La ventosa non deve essere eccessivamente usurata. Se la ventosa dovesse mostrare segni di usura eccessiva, chiedere al fornitore o al personale sanitario di sostituirla.
- ♥ Qualsiasi incidente grave avvenuto in relazione al dispositivo deve essere notificato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore o il paziente.

2. Uso previsto, indicazioni, controindicazioni, installazione

Uso previsto:

Gli ausili per la deambulazione sono utilizzati per due scopi: come parte di un programma di riabilitazione quando l'utilizzatore si sta riprendendo da un infortunio o da un'operazione e come aiuto a lungo termine alla mobilità quando l'utilizzatore ha una difficoltà permanente a camminare. Questi dispositivi aiutano a mantenere l'equilibrio, aiutano nella prevenzione delle lesioni (in particolare le cadute), e permettono alla persona di assistere alle proprie commissioni in modo indipendente. Gli ausili per la mobilità

possono essere utilizzati all'interno o all'esterno, a seconda del modello.
Gli ausili per la mobilità sono utilizzati per modificare la ridistribuzione del peso: parte del peso trasportato attraverso le gambe quando si cammina viene trasferito attraverso le braccia dal telaio o dal bastone a seconda di come è appoggiato per il sostegno. I prodotti dotati di sedile consentono un breve riposo all'utente.

Indicazioni

- Perdita di autonomia dovuta a disturbi della deambulazione
- disturbi dell'equilibrio e/o della postura - Problemi di deambulazione
- Programma di riabilitazione dopo un infortunio o un'operazione

Controindicazioni Non utilizzare in caso di:

- Grave disturbo cognitivo - Grave perdita dell'equilibrio
- Gravi disturbi motori o della percezione - Debolezza degli arti superiori

Le regolazioni del dispositivo devono essere eseguite unicamente dal personale tecnico, che ne spiegherà il corretto utilizzo. Un utilizzo o una regolazione non corretta del dispositivo potrebbero comportare una sollecitazione eccessiva per il paziente o per il dispositivo stesso.

La regolazione del dispositivo deve essere eseguita da tecnico qualificato e deve essere adattata al paziente.

Fare riferimento al personale tecnico per il corretto utilizzo del dispositivo e assicurarsi di avere compreso perfettamente le istruzioni. In caso di dubbio, non esitare a chiedere ulteriori spiegazioni.

Regolazione dell'altezza: togliere la clip dai tubi aiutandosi con entrambi i pollici. Fare scorrere il tubo interno fino al foro di regolazione all'altezza desiderata, quindi bloccare nuovamente con la clip. La clip deve passare da entrambi i lati dei tubi. La stampella è dotata di 2 fori di regolazione posizionati sul tubo esterno e di 5 fori posizionati sul tubo interno, in modo da ottenere 10 posizioni di regolazione diverse. L'intervallo di regolazione della stampella è pari a 2 cm. Mantenere la stampella vicina al corpo durante la deambulazione, per evitare cadute.

3. Pulizia

La pulizia del dispositivo deve essere eseguita regolarmente con un detergente delicato e un panno morbido. Non utilizzare MAI sostanze OLEOSE! Pericolo di scivolamento! Richiedere al fornitore o al personale tecnico di controllare regolarmente il dispositivo. I puntali in gomma devono essere controllati e sostituiti regolarmente.

4. Materiali

Tubo in alluminio anodizzato, impugnatura in polipropilene e inserto per impugnatura, in poliuretano morbido per il modello Advance.

5. Smaltimento

L'utente è invitato a contattare l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.

6. Specifiche tecniche

La garanzia di questo prodotto copre qualsiasi difetto di fabbricazione e ha una validità di 24 mesi dalla data della fornitura. Durata d'utilizzo: 2 anni.

Questo prodotto è biocompatibile. Conforme a standard DIN-EN-12182, EN-ISO 11334-1, DIN-EN-ISO 10993-1

sne upute prij e upotrebe, i